

Enformaziuns y Aodanzas



La comunité d'Al Plan ti aoda
döt le bun, sanité y benedisciun
ai geniturs **Albert Trebo y Liliane Quarre**
por la nasciüda de picio **MATTEO**.

A düc i voluntars dla Ploania: Desco iolan por le sorvisc che os voluntars fajëis tres por la ploania, sëise düc dër bel enviës en domëgna ai 21 d'otober a Törggelen. I s'encuntun deboriada ala gran mëssa. Dedô junse con auti privač fora Onies a passé en bel domisdé. Anunziësse präibel por en lönesc ai 15 d'otober pa Pablo al 333/4762010.

Crejima: Al vën lascé alessëi che la Crejima sarà l'ater ann ai 21 d'aori 2013.

Oraziun de Taizé: En vëndres ai 19 d'otober ales 8 da sëra vëgnel tignì tla capela da Oies na oraziun de Taizé, olache al vën perié, medité, cianté en forma de Taizé.

Prozesciun: Encö domëgna ai 14 d'otober èl ales 3 dômsidé sön Badia la prozesciun con Chël Bel Dio d'La Crusc.

Zënter Families: Le Zënter Families Mareo enviëia les families y düc i interessës ala festa de inaudaziun y benedisciun dal local nò (sot la biblioteca), en sabeda ai 20 d'otober ales 2 dômsidé. Al sarà incé intratenimont por mituns y val' ciastëgnes.

Laür davert por la jonëza: Le proiet motü da jì dal Sorvisc ai Jogn va ennant incé tal ann de scora 2012/13. Le local dai jogn d'Al Plan è davert le dédemesaledema dales 14:15 ales 18:30. An po incé jì te palestra.

Comun: Le Comun de Mareo lascia alessëi che en lönesc ai 15 d'otober dales 8:30 ales 9:30 vëgnel coü adöm le ciomont da tosser, a Al Plan dlungia cïasa de comun.

Biblioteca: En gaujiun dal dé dles bibliotèches en sabeda ai 20 d'otober, romagn la biblioteca "Angelo Trebo" d'Al Plan daverta dales 14 ales 17. Ales 15 saràl entratenimont por mituns y dedô la premiaziun dal "quiz dal palê" da d'isté.

Referat: La Cassa Raiffeisen en colaoraziun con i Artejagn, mët da jì en referat dal titul "Le ressanamont energetich, les restrotoraziuns de frabicač y bonus de cubatöra", en vëndres ai 26 d'otober ales 20:00, te salf dla Raika d'Al Plan. Al gnarà dé enformaziuns sön les novitës por sovenziuns, i contribuč y les inzentivaziuns por sparagné cultes.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.
Telefönn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00
Comunicaziuns - cïna al dédemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. 333 4762010 Mail: ploaniaalplan@gmail.com
Ploania da desciarié sön www.comun.mareo.bz.it y sön www.valbadiaonline.it



La plata de Ploania

E-Mail: ploaniaalplan@gmail.com - Radio: 93,00 MhZ

28. Domëgna dal ann liturgich B, ai 14.10.12 - nr. 45

Redaziun dla plata: Pablo Palfrader, Margot Pisching, Angela Zingerle

Por Idio è döt poscibil!

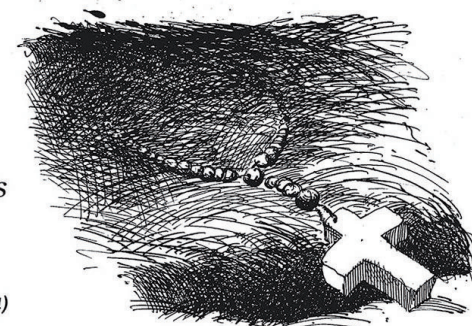
Zitat - dal vagnele do San Merch 10, 17-30

¹⁹Tö conësces pö i comandamonč: Te ne dess nia copé, te ne dess nia rumper le matrimone, te ne dess nia arobé, te ne dess nia dé testimonianza falza, te ne dess nia trapolé, onorëia to pere y töa oma! ²⁰Al ti à respognü: Maester, düc chisc comandamonč ài osservé da jonn ensö. ²¹Danlò ti à Gejù cïaré, y deach'al ti orea bun, ti àl dit: Öna na cossa te mancia cïamò: Va y vënn cï che t'as, dà i scioldi ai püri y t'aras n tesur tal cï; spo vï y vïmo do! ²²Mo chël à cïafé la ria canch'al â aldi cösc y è jü con tristëza demez; deach'al â n gran avëi. ²³Danlò ti à Gejù cïaré ia a sù discepui y ti à dit: Tan rio ch'al è por jont co à trep, da roé tal règn de Dio! ²⁴I discepui è romagnüs mal por söes parores. Mo Gejù ti à cïamó dit: Mi mituns, tan rio ch'al è da roé tal règn de Dio! ²⁵Denant va n camel fora por n büsc de na aodla, co n rich tal règn de Dio. ²⁶Mo ëi s'à spordü cïamó deplü y dijea önn al ater: Che sciafia pa spo da gni salvës? ²⁷Gejù ti à cïaré y à dit: Por la jont è cösc imposcibil, mo nia por Idio; Deache por Idio è döt poscibil. **Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!**



Gott könnte eine größere Welt schaffen als die gegenwärtige. Er könnte auch einen größeren Himmel schaffen als den über uns. Aber eine größere Mutter als die Gottesmutter kann er nicht schaffen.

Hl. Bonaventura, Kirchenlehrer (1221-1274)



SS.Mësses y Funziuns dai 14 ai 21 de otober

Colecte de Quatember



- 6.30:** Messadora ia La Pli
9.30: Corona por +nt Ties Paul
10.00: S.M. 3.Requiem por +nt Paul Ties
Dô la S.Messa agape por dôta la comunitè

Lönesc:15.10. Memoria de Sa.Teresa d'Avila (dal Bambin Gejù)

- 7.00:** S.M. por +nt Trebo Franz dal Pêsta
S.M. por +nt Franz Erlacher, Stofl
S.M. por +nt Erlacher Franz y +nc' da Torpei
S.M. por +nta D'Amico Francesca

Dèdol.:16.10.: Feria dla 28.edema: Sa.Hedwig de Andechs

- 18.00:** Corona: misters de dolor

Dèdem.17.10: Memoria de S.Ignaze de Antiochia, S.Anselm

- 18.00:** S.M. por +nta Rosina Mutschlechner dal Bagn
S.M. por +nta Obwegs-Trebo Frida, Batista
S.M. por +nt Angelo Ties de Col

Jöbia: 18.10. Festa de S.Lüca Evangelist, S.Gwenn, S.Mono

- 18.00:** Corona

Vendr.: 19.10 Feria dla 28.edema:S.Isach, S.Jean, S.Paul dla Crusc

- 7.10:** S.M. dai scolari
S.M. por les Püres Animes
S.M. por +nc'de Erlacher Barbara, Traudl y Burgele
S.M. por +nt Tone dal Tabach

- 15.00:** Ora de adoraziun y oraziun

Sabeda 20.10 Consacraziun dles Dlijies – Sa.Maria in sabato

- 14.00:** Benedisciun y inaudaziun dal salf nò Zënter
Families Mareo

- 17.00:** Poscibilitè da se pissiè

- 18.00:** S.M. dal ann por +nc'Comploi Hermann y Ida
S.M. por +nc' de Fam.Ties Pepi y Annamaria
S.M. dal ann por +nta Erlacher Frontull Maria
S.M. por +nc' Obwegs Maria y Lois de Pipa

Domegna 21.10.: Segra de Düc' – Domegna dles Misciuns

Colecte por les Misciuns

- 6.30:** Messadora ia La Pli
9.30: Funziun dla consacraziun dles dljies
10.00: S.M. por la ploania
S.M. por les Misciuns
S.M. de renger.dla Consacraziun dles Dlijies

- 11.30:** Bato de Anita Possamai



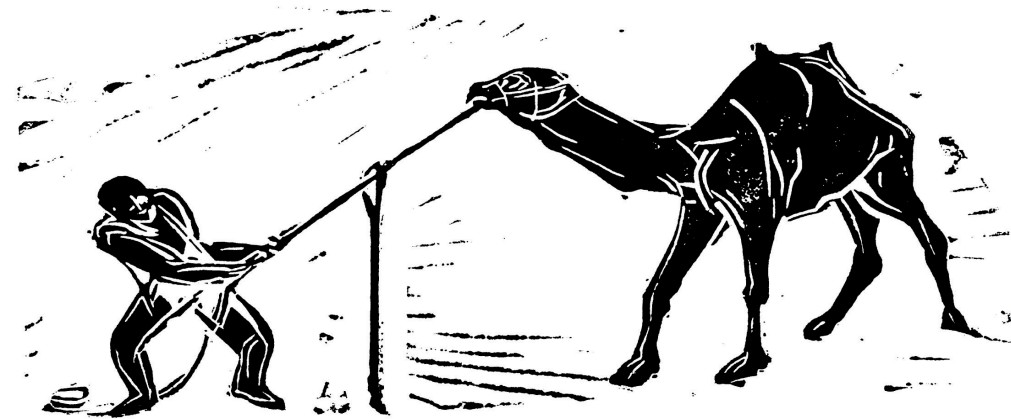
LE CAMEL

Prozesciuns de credënc jô ad ascutè sò les parores dl profet Mohammed. N'ël ti ascutà sò cun gran atenziun y perià cun devoziun. Y canch'al è da sèra saludàl le profet por s'un jì. Tosc do ch'al s'un è jü, gnôl indô ite y scraia cun gran desperaziun: „Signur, incö da doman sunsi gnü adalerch sentè sön mi camel, por t'ascutè sò, tò che t'es le profet de Dî. Sëgn m'él gnü tut le camel. Lunc y lerch n'él plü degun camel da odèi. I t'à stimé, i à metü averda a vigni parora che t'as dit, i confidà te Chël Bel Dî. Sëgn, Signur, él sparì mi camel. Él chësta la iustizia de Chël Bel Dî? Él chësta la premiazion por mia fede y mia credënza? Él chësc le ringraziament por les oraziuns?“ Mohammed ascutà sò les parores desperades dl credënt y respognô: „Crëi te Chël Bel Dî y taca to camel!“

dala Arabia



„Eines habe ich schon gelernt: es spielt keine Rolle, ob man arm oder reich ist, so lange man Geld hat!“



Ofertes empede ciöf sön fossa por le +nt Ing. Dr. Paul Ties

Por la Uniun de San Vinzenz: Erna Videsott cun familia; **por la Caritas:** Franziska Pitscheider; **por le Terzo Monn:** La classe 1934; **por la Krebshilfe:** Bruno y Lies Pitscheider; **por SS. Mësses:** Fam. Bärbl Ties con mituns, La classe 1934; **por la Dlijia:** Dienst für Hygiene und Öffentliche Gesundheit Bozen, Stachio Erlacher, fam. Paul Videsott, fam. Franz, Emma y Paul Pitscheider, fam. Richard y Rosa Piazza, fam. Fortunato y Clara Ferdigg, Chi da Garsun, La classe 1934, sorus Trebo de Pire, fam. Pire y Elsa Frenes, fam. Maria y Carlo Tamers, Ties Hubert con fam., Ida y Jörgl de Candido, fam. Pepi y Annamaria Ties, Erna Videsott con families, fam. Annamaria y Giovanni Pescolliderung, fam. Caterina y Pire Clara, Nane Ties, fam. Marco y lotta Pizzinini, fam. Ida dal Pech. **Dër bel iolan y Dio s'al paii!**

Ofertes empede ciöf sön fossa por le +nt Guido Rindler

Por la Dlijia: Dr. Aldo Marcocci con fam., Teresa Planatscher. **Dër bel iolan y Dio s'al paii!**

Sorvisc dai Ministronc

Domëgna 14/10 - 10:00h: Alessia y Miriam Kaneider, Lucia y Martina Obwegs, Daniel y Luca Comploi; **Lönesc (7:15h), Dédemesaledema (18:00h) y Vëndres (7:10h):** Jan y Anna Trebo; **Sabeda 18:00h:** Elena Ties, Melanie Ties, Daniel Piazza, Herbert Piazza, Alex Rubatscher, Samuel Castlunger; **Domëgna 21/10 - 10:00h:** Filippo y Rebecca Kastlunger, Max Palfrader, Florian Palfrader, Maria Huber, Catarina Frenner.

